



## بحث و نظر

### تحلیلی بر تجربه موفق خصوصی سازی در مجارتستان

آقای دکتر ایستوان فووان کوویسک معاون وزارت صنایع و بازرگانی مجارتستان در تاریخ ۹۱۳۷۲۲/۳/۹ در دفتر مطالعات سیاسی و بین‌المللی وزارت امور خارجه سخنرانی جالبی در مورد خصوصی سازی در مجارتستان ایجاد کرد . ریاست این جلسه را آقای دکتر شهابی مدیرکل دفتر مطالعات سیاسی وزارت امور خارجه بعده داشت . سفیر و مستشار بازرگانی سفارت مجارتستان و گروهی از شخصیتها و کارشناسان اقتصادی نیز در جلسه سخنرانی مذکور حضور یافته بودند .

با بیان آمار و ارقام بحث خود را گسترش داد .

او گفت مجارتستان کشور نسبتاً "کوچکی است که فقط ۹۳ هزار کیلومتر مربع وسعت دارد و

کشت است و از همین رو بخش کشاورزی و صنایع غذایی در مجارتستان از اهمیت بسیاری برخوردار است . در گذشته عرضی

ناطق نخست به تشریح تجربیات و اهداف خصوصی سازی در مجارتستان که در این زمینه صادرات کشور ما سالانه نزدیک به ۱۱ میلیارد دلار است ، ۵۶ درصد از مساحت مجارتستان قابل جزء کشورهای موفق محسوب میشود - پرداخت و

وجود داشته که دو سوم آنها در عمل خدماتی بوده و فقط یک سوم جنبه صنعتی دارند. به این شرکتها اجازه داده شده خودشان را "در مرور خصوصی سازی تصمیم بگیرند. اعم از اینکه سهام خود را به خریداران داخلی و یا شرکاء خارجی واگذار کنند.

## رشته‌های صنعتی

آقای دکتر ایستوان فوان کوویسک در دنباله سخنان خود افزود در مجارستان در مورد صنایع سنگین از نظر انرژی بسیار فقره هستیم. در مرود رغال سنگ ذخایر ماقریر و کیفت آن نامطلوب است و عمدتاً "دارای عناصر هزار کیلوژول انرژی میباشد، ۵۰ میلیون تن دیگر رغال سنگ با کیفتی اندکی بهتر داریم. به این ترتیب ما امیدچندانی به جلب سرمایه‌های داخلی و خارجی در صنعت زغال‌سنگ‌داریم. این رشته از صنایع نا-۳۰ سال آینده کارشان را برای مصارف داخلی انجام میدهد و پس از آن محکوم به تعطیل خواهد بود.

از نظر نفت و گاز، تولید نفت مجارستان فقط ۴ میلیون تن در سال و تولید گاز این سالانه ۵ میلیارد مترمکعب است. در کشور سالانه ۵ میلیون تن نفت و ۶ میلیارد مترمکعب گاز اضافی احتیاج داریم. ما سابقاً "این نیازها را از شوروی سابق بطراف میکردیم. اما اخیراً "میتوانیم تا ۲ میلیارد مترمکعب گاز از اروپای غربی وارد کنیم. در حال حاضر نا-۱۰ میلیون کاز مصرفی مردم توسط ۶ شرکت دولتی صورت میگیرد. احتیاج کشور به گاز خانگی سالانه ۲/۵ تا ۳ میلیارد مترمکعب است که در نظر داریم تولید و توزیع این قسمت از امور گاز را به بخش خصوصی واگذار کنیم. ما ناجار خواهیم بود که قیمت گاز شهری را ۴۵ تا ۵۰ درصد قیمت کنونی افزایش دهیم تا برای سرمایه‌گذاران، خرید سهام این رشته از صنعت انرژی سودآور گردد و در آنها انگیزه خرید سهام به وجود آید.

## حدود خصوصی سازی

در مرود صنایعی که دولت به دلایل مایل بود در آنها صاحب نقش باشد اعم از اینکه کلاً "در مالکیت دولت باقی بمانند و یا حداقل ۲۵ درصد سهام آنها را باضافه یک رأی داشته باشد، برنامه‌های تنظیم شد.

نتیجه برنامه خصوصی سازی در مجارستان ناکنون رضایت بخش بوده و حدود ۴/۴ میلیارد دلار سرمایه خارجی از طریق این برنامه‌وارد کشور شده است. عدهه خریداران سه‌تای واحدهای صنعتی مشمول قانون خصوصی سازی، کشورهای آلمان، ایتالیا، امریکا، فرانسه، هلند و سوئد بودند. این رقم در شرایطی که مجارستان بلا فاصله از ایک افتخار کامل‌لا" متوجه در حال خروج بود، رقمی بسیار امید داشت. سهم قابل ملاحظه‌ای از آنها را بهم خش خصوصی واگذار کند. هدف این بود که در ۴ سال اول برنامه سهم بخش دولتی در فالیتهای اقتصادی و مالکیت واحدهای صنعتی و تولیدی حداقل به ۵۵ درصد کاهش یابد.

هنگامی که رژیم کمونیستی در مجارستان حکم‌فرما بود ۱۵۰۰ شرکت تعاونی کشاورزی، ۱۳۵۰ مزرعه دولتی و ۶۰۰ صنعت غذائی در این کشور وجود داشت. لیکن بطور کلی بعداز جنگ جهانی دوم صنعت ما بیشتر روی صنعت سنگین و صنایع شیمیائی متوجه شد.

## شروع برنامه خصوصی سازی

در سال ۱۹۹۰ با خروج نظامیان شوروی سابق از مجارستان، درکشور ما یک دولت ائتلافی روی کار آمد. این حکومت از ابتداء کارخصوصی سازی را جزء اهداف خود قرارداد. براساس برنامه‌ای که در آن زمان تنظیم شد مقرر گردید که بخش دولتی که تا آن زمان بین ۸۸ تا ۸۹ درصد کل مؤسسات تولیدی مجارستان را در اختیار داشت. سهم قابل ملاحظه‌ای از آنها را بهم خش خصوصی واگذار کند. هدف این بود که در ۴ سال اول برنامه سهم بخش دولتی در فالیتهای اقتصادی و مالکیت واحدهای صنعتی و تولیدی حداقل به ۵۵ درصد کاهش یابد.

## عوامل تعیین‌کننده

**سرمایه‌های خارجی**  
دولت بمنظور پیشبرد این برنامه سعی کرده است از سرمایه‌های خارجی حمایت کند و مساعدت‌های مالی لازم را بعمل آورد. سرمایه‌های خارجی که در جریان برنامه خصوصی سازی بکار افتد چنانچه از ۴۰ میلیون دلار یا ۵۰ درصد سهام واحدهای عرضه شده بیشتر باشد برای ۵ سال اول کامل‌لا" از مالیات معاف‌اند و در دو میان ۵ سال نیز ۴۰ درصد اینکوئه سرمایه‌ها از مالیات محفوظند و برای ۴۰ درصد بقیه باید مالیات بپردازند.

**خصوصی سازی تعاونیها**  
در مجارستان علاوه بر تعاونی‌های کشاورزی که ذکر آن گذشت حدود ۸۰ تعاونی صنعتی هم

در امر خصوصی سازی بطور کلی دو عامل اساسی نقش تعیین‌کننده دارند. یکی ترتیب و چگونگی واگذاری و انتقال و دیگری اینکه اصولاً "جهه کسی خریدار واحدهای عرضه شده خواهد بود. بنظر ما در مجارستان برای عامل دوم سرمایه خارجی میباید نقش عمده‌ای میداشت زیرا که سرمایه‌های داخلی برای این امر کافی نبود. بطور کلی پس اندازهای مردم بین ۳ تا ۵ میلیارد دلار ارزیابی میشود. البته یک سال قبل از سال ۱۹۹۰ نیز چند شرکت مختلط با شرکت سرمایه‌گذاران خارجی تشکیل شد. لیکن ما ابتدای برنامه خصوصی سازی را بطور رسمی همان سال ۱۹۹۰ میدانیم.

در مجارستان دارای اهمیت ویژه‌ای است در گذشته از طریق بازرگانی متقابل با کشورهای عضو کومکون کار میکردند و بیشتر محصولات خود را صادر مینمودند و به این ترتیب دارای خصلت صادراتی بودند. اما اینکه مجبور شد براساس سفارشات برای شرکهای داخلی کار کند.

- در زمینه جهانگردی و هتلداری، هتل‌های بزرگ بود اپست را خارجیها خریداری کردند و هتل‌های کوچک را بیشتر مجارستانیها خریدند. بطور کلی جهانگردی یکی از منابع عمده درآمد مجارستان است و این کشور جاذبه‌های دیدنی برای توریست‌ها به اندازه کافی دارد.

## نقדי بر خصوصی سازی

آقای دکتر ایستوان فوان کوویسک در خاتمه گفت من باید در عین حال انتقاداتی را که بر برنامه خصوصی سازی مجارستان وارد است، عنوان ننم. از آن جمله‌جون ما مجبور بودیم بسیار سریع عمل کنیم طبعاً "مرتب اشتباها" هم شدیم. مثلاً در مورد کارخانه بخشال سازی و با صنایع کاغذ سازی این اشتباها کدید که یکجا آنها را به سرمایه گذار خارجی فروختیم وطبعاً این صنایع در دست سرمایه گذار خارجی یک نوع انحصار به وجود آورد. برای واحدهای کوچک و لوازم یکی سازی چنین امکن است خطناک باشد یعنی صاحب کارخانه اصلی ممکن است واردات لوازم یدکی را افزایش دهد و یا سطح تولید را پائین آورد تا قیمت واحد محصول را بالا ببرد و این هر دو از نظر اقتصاد ملی درخور انتقاد است.

## مقاؓمتها

پس از پایان سخنان آقای دکتر ایستوان فوان کوویسک که با گفتن حضور مورد تائید قرار

بزرگ داریم که یکی از آنها را یک سرمایه‌گذار خارجی خرید و ۴ کارخانه دیگر آماده تحويل است، باز هم در این رشته دولت ۲۵ درصد سهام استراتژیک را به اضافه یک‌رأی برای خود حفظ میکند. ارزش هر کدام از این واحدهای ۱۰۰ میلیون دلار است.

## فروش شعبه‌های شرکتها

- گروه دیگر، شرکهایی هستند که خصوصیت آنها این است که هر کدام یک مرکز قدرتمندو چندین شعبه دارد که این شعبه‌ها بطور مستقل عمل میکنند. مثلاً بعضی از شعبات اینگونه شرکتها را سا "واگذار شده که یا بخش خصوصی آنها را خریده، یا کارگران و یا مدیران همان واحده را یا ترکیبی از هر سه.

- در زمینه صنایع مخابرات، بزرگترین واحد در این زمینه را یک بانک و تعدادی سرمایه‌گذار خصوصی خریدند. نظر ما این است که خصوصی سازی را در زمینه تولید و اگن‌های راه‌آهن، تعمیرگاه‌های کوچک و متوسط کشته‌ها، کاغذسازی و نساجی نیز تعمیم دهیم.

- درباره واحدهای کوچک تجاری در گذشته ۱۰ هزار واحدهای تجاری داخلی وجود داشت که شامل انواع مؤسسات خدماتی مانند مؤسسات عرضه‌کننده مواد غذایی، رستورانها، تعمیرگاهها و نظایر آنها میش. بیشتر این واحدهای تجاری کوچک را مجارستانیها خریداری کردند.

دولت از سرمایه گذاران کوچک‌کار طریق اعطای وام و مساعده با شرایط آسان برای خرید این واحدهای حمایت کرد. بطور تقریب ۳۰۰ تا ۴۰۰ میلیون دلار وام با بهره کم پرداخت شده که باز پرداخت آن ۳ سال پس از خرید واحد شروع میشود و مدت باز پرداخت این واحدهای ۱۰ تا ۱۵ سال است.

## در صنعت نساجی

- در مورد صنایع نساجی، این صنایع که

- در مورد نیروی برق در مجارستان ظرفیت تولید ۵۰۰ مگاوات است که ۹۰ درصد آن از داخل نامن میشود. از ۳۳ میلیارد کیلووات مصرف ۴۰ درصد آن از تولیدات داخلی است که به وسیله یک نیروگاه هسته‌ای تأمین میشود و از ۶۰ درصد بقیه ۳۵ درصد از طریق استفاده از راکتورهای گازی و مازوف و ۲۵ درصد از راکتورهای گازی است که بازغال سنگ کار میکنند.

- تولید بوکسیت مجارستان سابقاً "رقم فاصل توجهی را تشکیل میداد. اخیراً "بلت بالا" رفتن قیمت انرژی و کاهش ارزش سنگ بوکسیت قیمت و در نتیجه تولید کاهش یافته است. اینک در کشور ما سالانه فقط ۴۰ هزار تن بوکسیت تولید میشود. برای استحصال بوکسیت با اوکراین موافقنامه کوتاه مدت داریم. با یک شرکت آمریکایی برای تبدیل و بهبود کیفیت ۱۰۰ هزار تن بوکسیت در حال مذاکره هستیم.

- در مورد صنایع شیمیایی ۲ مجتمع عظیم پتروشیمی داریم که پولی تیلن و پلی بروتیل و ایزونیا ساید تولید میکنند. علاوه بر این کود شیمیایی و سوم کشاورزی رانیز تولید میکنند. این صنایع شیمیایی سالانه ۱۰۰ میلیون دلار مادرات دارند. ما قصد داریم آنها را نیز خصوصی کنیم که در بعضی قسمت‌ها این افساده صورت گرفته است و پاره‌ای دیگر نیز آماده و اگذاری است. همچنین دو واحد بزرگ شیمیایی دیگر داریم که یکی کودهای شیمیایی نیتروژنه، فسفره و آزن تولید میکند و در گردی روزن های مورد نیاز تولید میشود. در مسورد این صنایع دولت فقط شرط میکند که بخشن ۲۵ درصد سهام را به اضافه یک رأی دولتی داشته باشد تا بتواند در صورت لسوام در برنامه‌های تولید و تنظیم عرضه و تقاضا مداخله کند.

- صنایع داروسازی، در این رشته ۵ کارخانه

براساس سفارشات داخلی کار میکنند . ممکن است بگویید به دلیل تغییر این سیاست تولید چند درصد افت تولید در این رشته داشته باشد ؟ آقای دکتراستوان گفت متأسفانه افت تولید در این دشنه قابل ملاحظه بوده است . مثلاً صنایع تولید منسوجات نخی ۴۵ تا ۵۰ درصد کاهش تولید داشته اند . کاهش تولید در مورد الیاف مصنوعی حدود ۳۵ تا ۴۰ درصد بوده است ، در مورد الیاف ابریشم مصنوعی ۴۰ تا ۵۰ درصد افت تولید داشته اند . تولید اباهای آماده هم درصد کاهش یافته است . در مسورد تولیدات تریکو بازار مجارستان با رقابت بسیار شدید محصولات رومانی ، لهستان ، چک اسلواکی روپردازی واردات بسیار از این کشورها طبعاً سطح استحضار داخلی را تنزل داده است .

## اشغال و دستمزد

بکی از حاضران در جلسه پرسید تأثیرات خصوصی سازی در مجارستان از نظر اشتغال و دستمزد چگونه است ؟

ناطق پاسخ داد سرمایه‌گذاران خارجی همواره قبل از خرید واحدهای مشمول قانون خصوصی سازی اعلام کردند که به درصدی از کارگران احتیاج نخواهند داشت و طبعاً این مسئله سبب کاهش سطح اشتغال شده است . در مورد مدیریت رده بالا ارزیابی مشتبه بوده است . چوی بسیاری از مهندسین و تکنسینهای مجارستانی در کارخود ابقاء شدند و فرصت بافتند تا با تکنولوژی خارجی آشنائی بیشتری پیدا کنند . گاهی وقتی صدرصد سهام توسط خریدار خارجی تملک شده بود ملاحظه کردیم روشاهای کامل " جدیدی بکار می‌برند . مثلاً در مورد واردات قطعات بدکی با مواد اولیه و واسطه دست و دلواری نشان میدهند که این خود برمنایم ارزی مافشار واردمی کند . گاهی بالایجاد یک نوع انحصار یا شبه انحصار تولید را کاهش می‌دادند و سبب بالا رفتن قیمتها می‌شدند . ما می‌باید در بازار رقابت را تشویق می‌کردیم و

نیز از موفق‌ترین آن شعب طبیعی است که سدیرون در این زمینه نگران بودند که اگر-او واحدهای بسیار موفق اول فروش رود بقیه شعب در فروش سهام خود با مشکل مواجه شوند و از این رو مقاومتها باید نشان دادند .

علاوه هم شرکتها و هم مجلس می‌خواستند جریان خصوصی سازی بیشتر علی‌باشد و به عدم مردم اعلام شود که تحت چه شرایطی خصوصی سازی را انجام میدهند و چه شرایطی برای حفظ محیط زیست یاسطح اشتغال یا قیمت

فروش را باید در نظر داشته باشد . طبعاً در این زمینه‌ها نیز مقاومتها مشاهده می‌شوند . همچنین مردم در بعضی زمینه‌ها در برآوردهای خصوصی سازی از خود مقاومت نشان دادند . مثلاً " گاه تولید کنندگان پرسیدند که با اجراء برنامه خصوصی سازی محصولات آنها را چه کسی خواهد خرید و احتمالاً " شاید مجبور شوند مواد اولیه را از خارج وارد کنند .

گاهی کارگران کارخانه در برابر این جریان از خود مقاومت نشان دادند . گاه کارگران می‌ترسیدند که جزء کارگران زائد قرار گیرند و کارشان را از دست دهند و گاه نگران بودند که کارخانه از تولید خود بکاهد و یا تولید خود را قطع کند و دراین صورت بازهم با بیکاری و بسا پائین آمدن دستمزدها و یا افزایش نیافتگر دستمزدها به حد مرد انتظار روپردازی شود . این مرد اخیر نگرانی آنها بی‌مرد هم نبوده است و بطورکی دستمزدها حدود ۳۵ درصد افزایش بافت است نه صدرصد . که مورد تقاضای کارگران بوده است .

## کاهش تولیدات نساجی

نماینده اتاق همچنین پرسید : در مورد صنایع نساجی عنوان فرمودید که این صنایع خصلت صادراتی خود را از دست داده اند و

گرفت ، پرسش و پاسخ بعمل آمد که طی آن بسیاری از نکات مهم در برنامه خصوصی سازی مجارستان روش گردید . از جمله مدیر مرکز تحقیقات اتاق ایران پرسیدار آنچه که در جمهوری اسلامی ایران نیز برنامه خصوصی سازی بمجموع اجراء گذاشته شده و ما نیز کم و بیش راهی را دنبال می‌کیم که دیگر کشورها در این زمینه اتخاذ کردند . خواهشمند است توضیح دهید که آیا در مجارستان در جریان خصوصی سازی از طرف مقامات رسمی ، نیمه رسمی ، مدیر ارائه ، متخصصین و کارکنان واحدهای مشمول خصوصی سازی مقاومتی مشاهده می‌شود یا نه و به طورکی جریان امر از این نقطه نظر چگونه است ؟

آقای دکتراستوان در پاسخ گفت در مجارستان مقاومتی به آن صورت که در بسیاری از کشورها صورت گرفته و یا می‌گیرد مشاهده نمی‌کنیم . علت برآوردهای خصوصی سازی شده است که زیر نظر هیچ کدام از وزارت‌خانه‌ها نبوده و مستقل " عمل می‌کند و نشان داده است که بعنوان یک ناجر خصوصی کار خود را به خوبی انجام میدهد . وزارت‌خانه‌ها ضرورت خصوصی سازی را دریافت آند و عمل " مقاومت مهمی در برآوردن انجام می‌دهند . تنها گاهی در روش‌های اجرائی خصوصی سازی اختلاف نظرهایی پیش می‌آید و آن هم باگفتگو حل می‌شود . مقاومت بیشتر از سوی مدیران واحده است . چون گاهی بعضی از این شرکتها مدیرانشان قبله " با یک طرف خارجی تماش تجاری داشته‌اند و طبعاً " متمایل بوده‌اند شرکت بدست همان طرفها بی‌عیوب ، لیکن نظر عمومی این است که باید رقابتی هم باشند و شرکتهای دیگر نیز پیشنهادات خود را بدیند تا از یک طرف بهترین پیشنهادات موردنیوجمه قرار گیرد و از سوی دیگر انحصار هم پیش نماید .

از طرف دیگر ما در مجارستان قبله " شرکتهای بزرگ و بسیار نمرکریافتهای داشتیم که از یک مرکز و چند شعبه مشکل شده‌اند . مخصوصی سازی را اول از شعبه‌های آنها شروع کرده‌ایم و

که بودجه بخش آموزشی از طرف دولت تأمین میشود در آینده نزدیک هم این وضع حفظ خواهد شد ولیکن شاید در طوف ۵ تا ۱۰ سال آینده در این بخش نیز اجازه فعالیت به بخش خصوصی داده شود . در مورد بهداشت بسیاری از داروخانه‌ها و واردات و توزیع داروهای خصوصی خواهد شد . لیکن از آنجا که دولت مسئول تأمین بهداشت عمومی است حداقل ۲۵ درصد از همام خود را حفظ می‌کند . فعلاً "بیمارستانها در دست بخش دولتی باقی می‌ماند . ناطق افزود فهرست شرکتهایی که خصوصی سازی نمی‌شوند تهیه شده است ، این فهرست در قسمت بازرگانی سفارت مجارستان در تهران نیز موجود است و علاقمندان می‌توانند آنرا دریافت کنند . در مورد مدارس اقلیت‌ها ، مدارس مصادره شده پس از جنگ به صاحبانشان بازگردانده خواهد شد و آنها می‌توانند آموزش خصوصی را برای آنها اصول اعتمادی خود انجام دهند . این جلسه سخنرانی در ساعت ۱۳/۳۰ دقیقه پایان یافت . ■

از ایجاد انحصار جلوگیری می‌نمودیم . بعاین ترتیب به این نتیجه رسیدیم که باید شرکتهای مشترک یا شرکتهای کامل "خصوصی مجارستانی" هم در جوام شرکتهای خارجی وجود داشته باشند تا بتوانند با یکدیگر رقابت کنند .

## توضیح ناشی از خصوصی سازی

یکی دیگر از حاضران پرسید ، میزان تصور در مجارستان از بعداز اجرای برنامه خصوصی سازی چند درصد بوده است ؟

آقای دکتر ایستوان در پاسخ گفت طرف دو سه سال گذشته ما سالانه حدود ۲۵ تا ۳۰ درصد تورم داشته‌ایم که فقط عناصر آن را از اعمال برنامه خصوصی سازی بوده و آنها مرتبط به آن قسمت می‌شود که برنامه بطور صحیح واصلی اجراء نشده ، مثلًا "سب افزایی شواردات ، کاهش تولید ، توسعه بیکاری نهایتاً" ترقی قیمتها شده است . ناطق گفت در اینجا بدنیست من به چند نکته در مورد خصوصی سازی در اروپای مرکزی و اروپای شرقی اشاره کنم . بسیاری از این کشورهای بازارهای خود را در کشورهای توسعه نیافتدۀ تأخذنیادی از دست داده‌اند و با کمیاب سرمایه روپرور هستند . در بعضی زمینه‌ها جنبه‌های اخلاقی و تأثیرات اجتماعی خصوصی سازی تأثیرات نامطلوبی بر جای گذاشته و پاره‌ای تشنجات اجتماعی به وجود آورده است . پرسیده شد چه رشته‌هایی مشمول خصوصی سازی می‌شود ؟

ناطق توضیح داد حمل و نقل زمینی کامل "خصوصی سازی می‌شود . در مورد راه آهن و حمل و نقل هوایی دولت نفوذ خود را در این رشته‌ها حفظ می‌کند . در مورد آموزش و پرورش از آنجا

### توضیح

در شماره فروردین ماه - در "گزارش مسائل و مشکلات پرداخت مالیات فروش در بازار مشترک" - در صفحه ۹ هدینبال عبارت "سرکسولگری جمهوری اسلامی ایران" ، عبارت "در فرانکفورت" از قلم افتاده است توضیح آنکه گزارش مذکور با استناد به گزارش سرکسولگری جمهوری اسلامی ایران در فرانکفورت تهیه شده است که از طریق دفترهای اقتصادی و استراتژیک وزارت امور خارجه در اختیار "نامه اتاق بازرگانی" قرار گرفته بود .  
هیأت تحریریه